

## РЕФЕРАТ

## ЗА ИЗБОР НА АСИСТЕНТ ЗА НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ МАКЕДОНИСТИКА И ИСТОРИЈА НА ОПШТА КНИЖЕВНОСТ НА ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ ПРИ УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ ВО ШТИП

Со Одлука бр. 1902-196/6 од 6.11.2018 година донесена на 182. седница на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет, одржана на 6.11.2018 година, определени сме за членови на Рецензентска комисија за избор на *еден асистент* за научните области *македонистика и историја на општа книжевност* на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип. Комисијата работеше во следниов состав:

- проф. д-р Лорета Георгиевска-Јаковлева – претседател, научен советник – редовен професор на Институт за македонска литература при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје;
- проф. д-р Виолета Димова – член, редовен професор на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип;
- проф. д-р Луסי Караниколова-Чочоровска – член, редовен професор на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

Конкурсот за овој избор беше објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ на 27.10.2018 година и во предвидениот рок се пријави еден кандидат **м-р Наташа Сарафова**.

По разгледувањето на приложената документација, Рецензентската комисија констатира дека документите на кандидатката м-р Наташа Сарафова се комплетни. Врз основа на приложената документација од кандидатката м-р Наташа Сарафова, чест ни е на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет да му го поднесеме следниов

## ИЗВЕШТАЈ

*Биографски податоци*

Кандидатката **м-р Наташа Сарафова** е родена на 21 мај 1976 година во Штип. Основно образование завршува во ОУ „Ванчо Прке“ во Штип со одличен успех. Средно образование завршува со одличен успех во 1994 година на Културолошка насока во СОУ „Славчо Стојменски“ во Штип. Во академската 2002/2003 година се запишува на студии на Педагошкиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Штип, во 2007 година ги завршува студиите на Педагошки факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип со средна оценка 8,38 и се стекнува со право на стручен назив дипломиран професор по предучилишно воспитание.

Во академската 2009/2010 година се запишува на втор циклус студии на Институтот за македонска литература при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје на студиската програма Културологија во книжевноста. Низ магистерските студии книжевноста не ја проучува сама по себе, туку во рамки на културата (културна историја, културна антропологија, идентитети, теорија на интеркултуралност/ интермедиијалност). Во методолошка смисла, студиите се засновани на споредбено и мултидисциплинарно проследување на текстовите, со вклучување на бројни медиуми (стари ракописи, видео и аудио записи итн.). Додека пак интердисциплинарноста доаѓа до израз преку поврзување на книжевноста со културната историја, со театарот, филмот, масовната култура.

Магистрира на 21 март 2014 година со одбрана на магистерскиот труд под наслов „Идентитетот на жената во книжевноста за деца врз примери од светската книжевност за деца“ со просечна оценка 9,2 и се стекнува со научен назив магистер по културологија во книжевноста.

Во академската 2014/2015 година се запишува на трет циклус – докторски студии на студиската програма Културолошки студии во книжевноста на Институтот за македонска литература при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Со ова ги продлабочува

своите способности за аргументирање на научни резултати и проблемски поставено, креативно и критичко размислување за одредени сегменти на културата и книжевноста. Способноста за споредување на различни уметнички и литературни експреси и нивно ситуирање во одреден културен контекст.

Од април 2008 година до јуни 2016 година работи како деловен асистент – технички секретар на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип и деловен асистент на Институтот за јазици при истиот факултет.

#### **Наставно-образовна и научноистражувачка дејност**

Во 2018 година со Одлука бр. 1902-177/6 на 19.9.2018 година на 178. седница на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, кандидатката м-р Наташа Сарафова е избрана за демонстратор на Катедрата за македонски јазик и книжевноста. Кандидатката активно учествува во подготвување на вежбите на изборните и задолжителните предмети:

1. Историја на македонската култура и цивилизација (2 часа вежби) - прв семестар;
2. Методика на наставата по македонски јазик 1 (2 часа вежби) - петти семестар;
3. Српска книжевноста (2 часа вежби) - петти семестар;
4. Методика на наставата по македонски јазик 3 (2 часа вежби) - седми семестар;

Словенечка книжевноста (2 часа вежби) - седми семестар.

Кандидатката м-р Наташа Сарафова покажа подготвеност успешно и посветено да одговори на поставените работни задачи на Катедрата за македонски јазик и книжевноста.

М-р Наташа Сарафова е активен истражувач и автор на книжевно дело трилогија со наслов „Случајно со намера“, издадено во 2016 година. Доказ за тоа се нејзините досегашни учества на повеќе национални и меѓународни научни собири, објавените трудови во национални и меѓународни зборници и сл. Во продолжение следуваат насловите на објавените трудови со научната евалуација до нејзиниот избор.

Објавените научни и стручни трудови и резултатите од научната и стручната активност на м-р Наташа Сарафова се презентирани преку следниве трудови:

- Jovanov, J, Sarafova, N, 2011, Impact of short text messages on the contemporary Macedonian language. Yearbook 2011 - Faculty of Philology, UGD – Stip;
- Sarafova N, 2010, Harry Potter phenomenon. Yearbook 2010 - Faculty of Philology, UGD – Stip;
- Sarafova, N, 2011, Implementation of the programmes for learning Macedonian as a foreign language at the Faculty of Philology, Stip - a step towards successful multicultural education. Procedia - Social and Behavioral Sciences Volume 15, 2011, Pages 2377-2382 3rd World Conference on Educational Sciences – 20;
- Dimova, V, Sarafova, N, 2011 Education and culture. Procedia - Social and Behavioral Sciences Volume 15, 2011, Pages 2357-2359 3rd World Conference on Educational Sciences – 2011.

#### **Евалуација на трудот „Impact of short text messages on the contemporary Macedonian language“**

Во секоја држава преку кратките СМС пораки се создаде поинаков јазик, јазик со конкретна употреба може да се каже сосема нов „СМС јазик“. Неминовно е употребата на таквиот јазик да влијае врз стандардизираниот јазик, особено кај младата популација, која, патем, е најголем корисник на овој вид услуга. Какво е влијанието и кои се последиците – се обидуваме низ ова истражување преку анализа и анкета да ги доловиме, а останува индивидуална проценката колку и во која мера стандардизираниот јазик (во овој случај – македонскиот) се менува.

#### **Евалуација на трудот „Harry Potter phenomenon“**

Истражувањето е спроведено од културолошки аспект. Податоците се собирани од авторизирани и неавторизирани литературни дела, интернет-блогови и обработени статии кои се преточени во книги и документирани филмови посветени на феноменот и феноменалното во седумте дела напишани од авторката Џоан Кетлин Роулинг за авантурите

на Хари Потер; на дефинирањето на феноменот, според Џек Зипест, и критериумите од хегемонизираната групација која ги пропишува стандардите за да се биде феномен, на податоците за продадените милионски бројки на книгите и гледаноста на филмовите за Хари Потер, спротивставените ставови за позитивното/ негативното влијание на книгите и филмовите за Хари Потер, магичното освојување на академските кругови, како и неговото феноменално привлекување да се прочита од милиони детски, тинејџерски и возрасни читатели. Феноменот Хари Потер е одличен пример во современиот капитализам. Тој не само што е литературен феномен, туку е и маркетинг феномен. Мисијата за феноменалниот Хари го спои светот на литературата за деца со возрасните читатели, академските истражувачи со теориите за популарната култура, светот како свет само преведен на повеќе јазици.

**Евалуација на трудот „Implementation of the programmes for learning Macedonian as a foreign language at the Faculty of Philology, Stip - a step towards successful multicultural education“**

Студијата ќе им помогне на странските студенти за нивно запознавање и приспособување кон образовниот систем во Македонија, како и прифаќање на новите практики преку нивното учество во курсот и запознавање со административните обврски кон универзитетот. Мултикултурното опкружување ги прави сите студенти еднакви, така што секој е мотивиран да го учи македонскиот јазик со помош на наставници од различни националности. Важноста на учењето на новиот јазик помага во создавање на релаксирана атмосфера во која учениците можат да се запознаат едни со други и да ја почитуваат културата на другите учесници, што води до успешно мултикултурно образование.

**Евалуација на трудот „Education and culture“**

Музиката, танцот, спортот, сликарството, архитектурата и се разбира литературата се облици на комуникација, кои од една страна овозможуваат поврзување со минатото, а од друга страна, минатото може да ни помогне да ги разликуваме современите потреби и да ги развиваме идните перспективи. Културното значење на литературата лежи во нејзиниот придонес кон системот на симболи преку кој поголемите заедници создаваат свој идентитет. Литературата како дел од културната свест за една поголема група станува место каде што е одлучено што ќе се памети. Мајчин јазик и литература е еден од основните теми во образовниот наставен план. Со внимателен избор на книжевни дела во наставната програма може да се постигне една од најважните цели на образовниот процес, а тоа е создавање образовни и естетски компетенции на учениците и нивно вклучување во градењето на сопствениот културен идентитет, не само во нивните сопствената земја, но исто така и како дел од мултикултурата на нациите.

**Стручно-апликативна и организациско-развојна дејност**

Во својата стручно-апликативна и организациско-развојна дејност кандидатката м-р Наташа Сарафова од 2009 година до 2012 година на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип е определена за координатор на ТЕМПУС проектот за реформи и подобрување на постоечките наставни програми за учење на македонскиот јазик како странски јазик (MFL) : (158638-1-2009-1-МК-TEMPUS-JPCR).

Учесници и партнер универзитети од Македонија и од Европа: Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, Универзитетот во Љубљана, Јагелонскиот универзитет (Полска), University во Bedfordshire, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Универзитетот „Гоце Делчев“, Универзитет Американ колеџ - Скопје.

Цели на проектот: 1. Реформи и подобрување на постоечките наставни програми за учење на македонскиот јазик како странски јазик (MFL); 2. Дизајн на три книги за учење на MFL на три нивоа: основно, средно и напредно ниво; 3. Дефинирање на соодветни процедури за испитување и оценување на тест напредно ниво и подготвување за кореспонденција. Структурирана документација во согласност со европските стандарди; 4. Воведување на одржлива интеруниверзитетска академска соработка и усогласување на наставните програми.

### ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на изнесените податоци и приложената документација и во согласност со Законот за високото образование, со Статутот на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип и со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни и наставни звања на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (Универзитетски гласник бр. 33 од јуни 2015 година), Комисијата со задоволство констатира дека кандидатката м-р Наташа Сарафова во целост ги исполнува сите суштински и законски критериуми за избор во звање *асистент*.

Рецензентската комисија со задоволство му предлага на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип кандидатката **м-р Наташа Сарафова** да биде избрана за *асистент* за научните области македонистика и историја на општа книжевност на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

### РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

**Д-р Лорета Георгиевска-Јаковлева, научен советник,  
редовен професор, претседател, с.р.**

**Д-р Виолета Димова, редовен професор, член, с.р.**

**Д-р Луси Караниколова-Чочоровска, редовен професор, член, с.р.**